

Перевод – Наниева Карина, 2023

## Бруней



### Закон о компаниях

Вступил в силу в 1956 г., пересмотрен в 2015 г.

#### Ограничения на регистрацию компаний под определенными наименованиями

**20.** (1) Компания не может быть зарегистрирована под наименованием, которое:

(a) идентично наименованию уже зарегистрированной компании в соответствии с любым из положений данного Акта или сходного с этим наименованием, что может быть рассчитано на введение в заблуждение, за исключением случаев, когда существующая компания находится в процессе ликвидации и выражает свое согласие таким образом, как требует Регистратор;

(aa) идентично наименованию любого партнерства с ограниченной ответственностью;

(b) идентично наименованию любой компании, зарегистрированной за пределами Брунея Даруссалама и ведущей бизнес внутри Брунея Даруссалама, которая должным образом выполнила требования Части IX, или, по мнению Регистратора, сходного с этим наименованием, что может быть рассчитано на введение в заблуждение, за исключением случаев, когда указанная компания собирается прекратить ведение бизнеса в Брунее Даруссаламе и выражает свое согласие сходя из требований Регистратора;

(c) идентично любому наименованию, зарегистрированному в соответствии с любым письменным законом, предусматривающим регистрацию торговых наименований, или, по мнению Регистратора, сходного с этим наименованием, что может быть рассчитано на введение в заблуждение:

При условии, что если Регистратор признал, что компания регистрируется с целью приобретения любого бизнеса, который ведется под зарегистрированным торговым наименованием, и будет иметь право против владельца этого наименования использовать это наименование, он может зарегистрировать компанию под этим наименованием;

(d) по мнению Регистратора, может ввести в заблуждение общественность относительно природы или целей компании;

(e) содержит понятие "Торгово-промышленная палата", если компания не является обществом, которое должно быть зарегистрировано по лицензии, предоставленной в соответствии с разделом 21, без добавления слова "Берхад" к ее наименованию;

(f) содержит понятие "Строительное общество";

(h) является наименованием, которое Министр финансов указал Регистратору как неприемлемое для регистрации.

(2) За исключением случаев с согласия Его Величества Султана и Янг Ди-Пертуана\*, компания не может быть зарегистрирована под наименованием, которое:

(a) содержит понятия "Королевский" или "Ди-Раджа", или, по мнению Регистратора, предполагает или может предполагать покровительство Его Величества Султана и Янг Ди-Пертуана или связь с Правительством Брунея Даруссалама или любым его департаментом;

(b) по мнению Регистратора, предполагает или может предполагать связь с любым муниципалитетом или другим местным органом власти;

(c) содержит понятие "Кооператив";

(d) содержит понятие "Бруней Даруссалам";

(e) содержит понятие "Сбережения";

(f) содержит понятие "Траст" или "Трастовый".

(3) Несмотря на положения данного раздела и раздела 22, если Регистратор признал, что компания была зарегистрирована (будь то по недосмотру или иным образом и будь то до, на или после 31 декабря 2010 года, даты вступления в силу Порядка о поправках к Закону о компаниях, 2010 год (S 118/2010)), под наименованием, упомянутым в подразделах (1) и (2), Регистратор может потребовать от первой упомянутой компании изменить ее наименование, и компания должна выполнить это требование в течение 6 недель после даты указания или такого более длительного периода, который может разрешить Регистратор.

(4) Любое лицо может подать письменное заявление Регистратору с требованием дать указание компании в соответствии с подразделом (3) на основании, упомянутом в этом подразделе, однако Регистратор не должен рассматривать никакие заявления о выдаче указания компании на основании, упомянутом в подразделах (1) и (2), если Регистратор не получит заявление в течение 12 месяцев с даты

(5) Если компания не выполняет требования подраздела (1), компания и каждый ее должностное лицо признаются виновными в правонарушении и при осуждении могут быть оштрафованы на сумму, не превышающую \$2,000, и на штраф в случае неисполнения.

(6) Перед регистрацией —

(a) предполагаемой компании или иностранной компании; или

(b) изменения названия компании или иностранной компании,

заявитель на регистрацию должен подать заявление Регистратору на проведение проверки на доступность предложенного названия предполагаемой компании, компании или иностранной компании и на резервирование этого названия, если оно доступно.

(7) Если Регистратор признал, что заявление подано добросовестно и что предложенное название является таковым, под которым предполагаемая компания, компания или иностранная компания может быть зарегистрирована без нарушения

подраздела (1), он должен зарезервировать предложенное название на срок одного месяца с даты подачи заявления.

(8) Если в течение периода, на который название зарезервировано, подается заявление Регистратору на продление этого периода, и Регистратор признал, что заявление подано добросовестно, он может продлить этот период еще на 3 месяца.

(9) В течение периода, на который название зарезервировано, никакая компания или иностранная компания (кроме предполагаемой компании, компании или иностранной компании, в отношении которой название зарезервировано) не может быть зарегистрирована по этому закону, будь то первоначально или при смене названия, под зарезервированным названием или под любым другим названием, которое, по мнению Регистратора, настолько схоже с зарезервированным названием, что может быть принято за него.

(10) Резервирование названия по этому разделу в отношении предполагаемой компании, компании или иностранной компании само по себе не дает права предполагаемой компании или иностранной компании быть зарегистрированными под этим названием, будь то первоначально или при смене названия.

#### **Положения о местных или филиальных регистрах компаний, ведущихся в Брунее Даруссаламе**

**106.** Если в силу законодательства какой-либо иностранной страны компании, созданные в соответствии с законодательством этой иностранной страны и зарегистрированные в Брунее Даруссаламе в соответствии с Частью IX Акта, имеют право вести в Брунее Даруссаламе локальные или филиальные регистры своих членов, проживающих в Брунее Даруссаламе, Его Величество Султан и Ян Ди-Пертуан Советом\* может постановлением предписать, чтобы разделы 98 и 100 с учетом любых изменений и адаптаций, указанных в постановлении, применялись к таким местным или филиальным регистрам, ведущимся в Брунее Даруссаламе, так же, как они применяются к регистрам компаний в смысле этого Акта.